

Szerkesztési iroda:

Nagybcskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 24 kor.
Félévre — — — 12 .
Negyedévre — — — 6 .
Egy hóra — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 236 szám.

Hétfő, október 16.

A kibontakozás utján.

— október 16

(M—d.) Ha igazak a hírek, minthogy valószínűleg igazak, báró Fejérváry Géza megint Magyarország kinevezett miniszterelnöke.

Mint ilyen elől kezdi megint az abban hagyott kísérleteket a kibontakozás utjának egyengetésére.

Am nagy különbség van a mult és mostani missziója között. A mikor az első alkalommal jött, nem adott programot, nem keresett pártot, vállalkozása csak arra irányult, hogy az ügyeket ideiglenesen vezesse, addig, a míg vagy a koalíciót, vagy az abban lévő és esetleg kiváló 67-es pártok a szabadelvű párttal együttesen vállalkoznak parlamentáris felelős kormány alakítására. Ez a vállalkozása nem vezetett eredményre, a többségi pártok és a király programja között közlekedést nem hozott, sőt bizonyos tekintetben elesedtek az ellentét k.

Nincs tehát értelme még egyszer olyan közvetítő szereplésre vállalkozni sem neki, sem másnak, mert előre látható, hogy ezt a megbízást más is csak olyan eredménnyel végezné, mint ő.

Nem maradt tehát más út, mint programot adni, ahhoz pártot szerezni és így parlamentáris uton megkezdeni az alkotmányos, törvényes kormányzást

Már most csupán az a kérdés, hogy milyen az az új program, mi van benne, s mi eredményt jelent Magyarországra nézve. Tulajdonképen — a mi szempontunk szerint — nem is igen kell egyéb, mint első sorban és mindenek fölött biztosítása annak, hogy az 1867-es törvények, úgy a mint irva vannak, Deák Ferenc szellemében végrehajthatnak.

Benne van abban minden, ami fokozatosan előviheti a fejlődés utján Magyarországot, csak végre kell hajtani és — a mikép Deák Ferenc képzelte — tágitani Magyarországot javára.

A kiegyezési 67-es törvényekben benne van minden, a mire Magyarországnak ön-

állósága, függetlensége, belügyeiben szabad keze, a közös ügyekben pedig saját döntő befolyása érvényesítését biztosítja.

Azok a törvények a teljes paritáson, a kölcsönösségen épülnek föl.

Nincs összbírodalom, csak közös. És pedig egymással szemben teljesen egyforma, teljesen egyenjogú magyar és osztrák.

Két egyenjogú szerződő fél a magyar és osztrák.

Mi ezuttal nem is várunk egyebet, mint ennek határozott, nyílt őszinte biztosítását.

Ha báró Fejérváry új programjában ezt meghozza, úgy semmi akadály nincs az összes tehát a koalícióban lévő 67-es pártok egyesülésének is.

Akkor — valahára — megkezdődhetik az áldást hozó, rég szünetelő munka, amelyre óráról-órára nagyobb szükségünk van s a melyet — meg vagyunk győződve — a koalíció komoly része is óhajt

Hogy aztán ezt a munkát Fejérváry vagy más kezdi meg, az nem tehet különbséget, nem lehet akadály, mert higgadt politikus nem a személyeket nézi, de a várható eredményeket mérlegeli.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Október 18. Megyei közegészségi biz. ülése d. e. 11 óra.

„ 29. Agárverseny.

November 13. Közig. biz. ülése d. e. fél 10 óra.

— Kinevezés. Mint a hivatalos lap legutóbbi száma közli, a képviselőház elnöke városunk szülöttét, dr. Plechl Béla képviselőházi segédkönyvtarost ezen állásában a IX. fizetési osztály 3-ik fokozatába nevezte ki.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A villanyosban.

(Louise Marain 28 éves, karcsu, halvány, vörös szemhéjakkal. Egyszerűen, de tisztán öltözködve.)

Madame Savoncu 47 éves, vastag, vörös, mosolygó arccal, kék kötényvel, mely tele van zsebekkel s kosárral a térdén.

Jelenet: Őszi este a közuti kocsiiban. Louise beszáll s helyet foglal Madame Savoncu mellett, kit eleinte nem vesz észre.)

— Oly büzkék lettünk, — mondja a Madame — hogy régi barátónkat már meg sem ismerjük?

— Nini, ön az, Madame? Hogy van?

— Nem panaszkodhatom. Jó étvágyam van.

Csak ily vastag ne lennék.

— S az üzlet?

— Hát csak megy, megy. Az ember elten-

gődik valahogy.

— S a lánya?

— Éppen olyan, mint azelőtt. Mindig a

könyveket bujja. Tanítónő akar lenni valamelyik

állami iskolában. Nagyon nehéz megkapni, de

nem ijed tőle vissza.

— Sokat törheti a fejét.

— Éppen abban telik a gyönyörűsége Fer-

jemmel együtt szivesebben beláttuk volna, ha

beül az üzletbe a kasszához. Az ember azonban

csak nem akarhatja szerencsétlenné tenni a gyer-

ekét.

Louise (elgondolkozva): Milyen jó szülei

vannak az ön leányának.

M. Savoncu (töbözva): Már rég nem látta a nagyénjét?

— Két esztendő óta. Azóta, hogy . . .

— Mióta nem látki mála?

— Azóta. Hogy magy a sorsa?

— Azt hiszem, nagyon jól. De ritkán beszél-

ünk egymással. Azaz, hogy soha. Jó reggelt!

Jó estét! az az egész . . . Még mindig haragusz-

nak egymásra?

— Nem; csak . . .

— Csak nem törődnek egymással.

— Nekem semmi orom, de mire Viktor

. . . különben mit beszéljem el? Nincs célja.

— De talán mégis jó lesz, ha kibeszéli

magát.

— O Madame.

— Hát persze kicsikém. Csak a szeméire

kell nézni, mindjárt látai, hogy többet sir, mint

nevet. Ugyis elképzelem. Hát a maga szép Viktor-

kája nem vette el magát . . . nem úgy van?

Louise lehajtja a fejét.

— S tovább? Gyönyörűséges história. Most

szépen hoppon maradt. Mindig szerencse, ha a

férfi föl nem üteti az asszonyt. Ha az esküvő

előtt én is engedtem volna Savoncu kívánságá-

nak, most épp így jártam volna. Gyereket akasz-

tott volna a nyakamba s a mirtuszkoszorút el-

vihette volna az ördög. Csak hogy Savoncu tisztességes ember.

Louise (élénken): Viktor is. Csak hogy nem

türi, hogy kényszerítsék. Nagyon önféjű. Ha kény-

szerítik, akkor megvadul. A néni rontotta el a

dolgot.

— Scossa Dezső kiténtetése. Scossa Dezső szegedi kir. tanfelügyelő — aki városunkban is hosszabb ideig mint segédtanfelügyelő működött és lepuoknak kedvelt munkatársa volt — királyi tanácsossá nevezték ki. A kiténtetés alkalmából a népszerű tanügyi férfit számos oldalról élénk ovációkban részesítették.

— Tanügyi áthelyezés. A vallás- és közoktatási miniszter Sztáics Milán dubováci tanítót a jarkováci községi elemi iskolához eddigi minőségében áthelyezte.

— Diszes esküvő. Rendkívül fényes esküvő volt Zombolyán folyó hó 10-én, amidőn ifj. Tullics György zombolyai főszolgabíró, Torontálvármegye tb. főszolgabírja, id. Tullics György nagybcskerei tb. szolgabíró és neje szül. Kögl Augusztia fia, ki zombolyai működése által mindenfelé rokonszenvet keltett maga iránt, oltár elé vezette bájos és nagyműveltségű aráját, Ferch Magda kisasszonyt, dr. Ferch Ödön kir. közjegyző és neje szül. Diel Emma leányát. Az esküvő iránt nagy érdeklődés nyilvánult, mert egyrészt nagyszámu rokonság vette körül a boldog párt, másrészt a menyasszony a zombolyai hölgytársaságnak, a vőlegény pedig a zombolyai fiatal-ságnak volt rokonszenves, általánosan kedvelt tagja. Mint násznagyok szerepeltek: a menyasszony részéről dr. Diel Károly orvos, a vőlegény részéről Főris József főszolgabíró. Az esküvői menetben részt vettek a következő nyoszolyó párok: Tullics Anna Ferch Gyula, Holcz Flóra Tullics László főhadnagy, Ferch Anna Perlaki Elemér, Wolff Margit dr. Póth János, Diel Margit Sajó Elemér, Vaszilcsin Hajnalka Grélinger Ferenc, Wolff Anna Horváth Béla. Az esküvői menetet Diel Luizika, Diel Böske és Horváth Sári nyitották meg. Az összes koszoruleányok szebb-nél-szebb rózsaszínű ruhákat viseltek. A polgári házasságkötés már délelőtt történt meg Beck Jakab ny. albiró, anyakönyvvezető előtt és ezt délután 5 órakor követte az egyházi esküvő. A fényes nászmenet Verch János orgonajátékanak hangjai mellett vonult a földiszitett s közönséggel teli templomba. Az egyházi szertartást Kögl Béla écskai plébános, a vőlegény nagybátyja végezte, ki gyönyörű beszédet intézett az ifju párhoz. Este 8 órakor a Jemelka szállodában volt a nászlakoma, melyen 60-nál több vendég vett részt.

— Hogy-hogy?

— Hát . . . tudja akkor, mikor Viktor

mindennap ellátogatott hozzám.

— Emlékszem, mintha tegnap lett volna

— Nagyon szép jövedelme van, 10 frank

napijára. Én meg 5 frank 60-ra viszem föl Mlle

Cordélynél. Nem dicserem magam, de nem akadok

meg, ha egy szép bluzt vagy elegans jacketet

kell csinálnom.

— Tudom, hogy mindig ügyes leány volt,

de miért nem lett semmi a házasságból?

— Hát istenem . . . mert Viktor örökölt.

Nem sokat, mindössze pár száz frankot. Ugy

volt, hogy egy pénteki napon ismét eljött hozzánk.

Nem volt oly vidám, mint máskor, nagyon gond-

terhes volt az arca. „Ostobaság, — mondá —

de el kell utaznom a Scipio nagybácsi után való

örökségemért.”

— Ugy? — mondá a néni. — Hát a nagy-

bácsi vagyonos ember volt?

— Egypár ezer frank ki fog nézni — mondá

Viktor.

Nem tudta ugyan, hogy mennyi, de remélte.

— Akkor szerencsés utat s viszatérést —

mondá a néni. — Azután Viktor elment, mint

rendesen. Tisztességesen visoljuk magunkat. Nem

akarok dicsekedni, de megjártá volna, ha akkor

nem viseltatik respektussal irántam.

— Tehát mint az olyan férfi, aki tudja,

hogy illik, ugye Louise?

— Akkor valóban úgy viselkedett. De alig-

hogy lement a lépcsőn, a néni rákezdte: „Meg

fogod látni, mit csinál, ha egyszer zsebében lesz

— **Halálozások.** Résztétel vesszük Nagy-kikindáról a hirt, hogy az ottani társadalom egyik közbecsült tagja Dörner Ferenc takarékpénztár-igazgató 57 éves korában meghalt. Dörner, aki nagyteremiai születésű, 27 év előtt került az Első nagykikindai takarékpénztárhoz, hol munkássága és egyéni megbízhatósága révén felelősséget bízalmát oly mértékben sikerült megnyernie, hogy főnökvé, majd prokuristájává és igazgatójává lett az intézetnek. A megboldogultat tegnap temették el nagy részvét mellett.

Id. Christoph József a b.-komlósi takarékpénztár érdemes pénztárosa tegnap délelőtt 53 éves korában Nagykomlóson meghalt. Az elhunytat ma temették élénk részvéttel.

— **A Lloyd-társulatról.** A nagybecskereki Lloyd-társulat tegnap tartotta rendes évi közgyűlését Gyárfás Ödön elnöklésével. A közgyűlés egyhangulag kimondotta a kereskedelmi csarnokkal való egyesülést, egyben elfogadta Dúngyverszky Lázár azon ajánlatát, hogy a Dúngyverszky Lázár által a nagyhid mellett építendő palotában béreljen új helyiséget évi 3600 koronáért. A bérlet 1906. május 1-ével veszi kezdetét, addig az egylet a régi helyiségben marad. A kereskedelmi csarnok és a Lloyd-egyesület megállapodása értelmében a Lloyd-elnöksége és választmánya lemondott, miután az új egyesült társulat által megválasztandó tisztikar csak tavasszal kerül választás alá, addig pedig a mostani elnökség ideiglenesen vezeti az ügyeket. A közgyűlés ezután letárgyalta a zárószámadásokat és költségvetést s megadta a szokásos felmentvényt. Végül dr. Eibeschtz Miksa ügyvéd indítványára a közgyűlés az elnökségnek és tisztikarnak a 16 éven át tanúsított ügybuzgóságért köszönetét és elismerését fejezte ki.

— **Válasz a nagybecskereki ág. evangélikus, római katolikus és gör. kel. lelkész uraknak.**

Főtisztelendőségtöknek a „Torontai” f. évi okt. 14. számában közölt nyilatkozatukra, kik mint a szeret apostolai először jelentek meg együttesen az általunk felállítani célzott „szeszmentes melegedő” bölesójénél, hogy azt elcs fagyverőkkel, a felekezeti féltékenység felkeltésével születése előtt megöljék — megnyugtatóan közölhetjük, hogy az általunk alkalmazandó ugynevezett „mannheimi ágens” születésére nézve belgrádi, nemzetiségére nézve szerb és vallására ágostai evangélikus. Kiszolgáló ágensünk pedig születésére nézve szerb és vallására gör. keleti. Hogy aztán e két szerb és részben ág. ev. részben gör. kel. vallású ágensünk fog-e és ha igen, kinek a javára prozelitizmust csinálni, arra igazán mi is kíváncsiak vagyunk.

Ily körülmények között tehát az ág. ev. és a gör. kel. lelkész uraktól, mint a kiknek nemzetiségéből és vallásából való a két alkalmazottunk, legalább is támogatást és nem támadást vártunk, annyival inkább, mert e támadás nézetünk szerint bizalmatlanság a saját hiveikkel és nemzetiségükkel szemben!

A r. kath. lelkész urtól is, mint a kinek szent Antal kenyérét felekezeti különbség nélkül szépen használjuk és tervezett árvaházára felekezeti különbség nélkül szépen adakozunk. Már pedig csak megengedi nekünk az igen tisztelt

lelkész ur, ha mondjuk, hogy árvaházákban a zsenge, vajként alakulandó gyermek lelkében könnyebben lehet prozelitizmust tüzni, mint a szesz italok által elgyengült testi szervezetű, ugynevezett iszákosok között, kiknek lelkük már magasabb eszménységre, hitre képtelen és értelmi erejük is már felfogni nem képes.

Ennyit nyilatkozatukra, mely, nem tagadjuk, melyen lehagolt bennünket, mert tekintélyük nagy, kezük nehéz, ütésük súlyos. Különösen reánk, tekintély nélküli gyöngé nőkre, kiknek egyetlen reményünk e nagy, erőnköt föllümlni látszó munkában egyedül a jó emberekbe vetett bizalom és a jó Istenbe vetett hit.

E hittel felfegyverkezve támadjuk meg mi, mint a kis Dávid, a szesz italjal való élést, korunk e nagy Goliáthját.

És hisszük, hogy győzni fogunk.

Tudjuk, hogy nagyobb szabású népjóléti intézményünk csak magasabb gondolkodású, mélyebb belátású, felekezeti féltékenységen felül emelkedett és önzetlenebb, emberszeretettel tudó korban és emberek között állhat fenn és működhetik. De mert a mi korunkat és embereinket mi már ilyeneknek ismerjük és tudjuk, azért Istenbe vetett bizalommal megkezdjük a munkát.

Hogy bizalmunk nem alaptalan, reményünk meg nem szűnyenit, azt onnan is következtetjük, hogy eddigelő már három nemeslelkű izraelita lakos társunk ígérkezett szeszmentes melegedőnk állandó támogatója lenni. Köszönet és elismerés ezért nekik. S miután nekünk e nagy feladatban dolgoznunk és nem vitakoznunk kell, kijelentjük, hogy ez utolsó irásunk ez ügyben. Adományokat azonban már most köszönettel fogadunk s kérjük az illet. Wattay Endre közp. hitelszövetkezeti főkönyvelő urhoz küldeni Nagybecskerekre.

Kiváló tisztelettel

A nagybecskereki ker. nőegylet

Elnöksége,

mint a „szeszmentes melegedő” gazdája.

— **Az écskai duzzasztó.** Az eszékcsok folyótán a Béga annyira áradni kezdett, hogy hajózási szempontból a duzzasztás szükségességtelenné mutatkozott, amiért az Alsó-Béga hajózási m. kir. kir. rendeltetés a duzzasztót szombaton lefektette, úgy hogy a hajózás azóta a mederben bonyolítottatik le. A duzzasztó addig marad felhívva, míg a víz annyira apad, hogy a hajózásra nézve ismét kívánatosá válik a vízszin mesterséges emelése.

— **Eszküvés.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban ma délelőtt esküdött örök hűséget Kroma Gyula temesvári posta- és távirada osztályvezető Reinold-Csuncsics Elvira urhölgynek, Reinold alibunári helyettes közjegyző leányának. Gombar András, a Pleitz Fer. Pál cég alkalmazottja, tegnap esküdött örök hűséget Spitz Mariska kisasszonynak.

— **A jótékony nőegyesületből.** A jótékony nőegyesület a nyári szünet után ismét megkezdte áldásos működését. Az egyesület választmánya folyó hó 14-én tartotta meg első őszi ülését, melyen megjelentek: dr. Dellimanics Lajosné elnök, Steinitzer Gézáné alelnök, Kokits Sándorné, dr. Mangold Samuné, Mencer Lipótné, dr. Mihálovics Ödönné, Solymossy Lajosné és özv. Stageschmidt Jánosné választmányi tagok. A folyó ügyek közül kiemeljük a pénztárnak előterjesztését, mely szerint a folyó évben eddigelő

1328 koronát osztott ki az egyesület a szegények között. Majd beható tanácskozás után 58 szegény és munkaképtelen agg nő részére 378 korona segélyt szavaztak meg.

— **A nagybecskereki kereskedelmi alkalmazottak mozgalma.** Tegnapelőtt 1/11 órára volt kitűzve a kereskedelmi alkalmazottak ama gyűlése, a melyen a teljes vasárnapi munkaszünet, a reggeli nyitás és esti zárás idő rendezéséről kellett volna tárgyalni. Ez alkalomra a helybeli összes cégek főnökeit is meghívták, a kik közül nagyon kevesen, maguk az alkalmazottak pedig elenyésző csekély számban jelentek meg. A gyűlést öss. chivóknak nevében Schnell Alfréd bankhivatalnok üdvözölte a jelenlévőket és konstataulta, hogy úgy a főnökök, mint az alkalmazottak részéről olyan kevesen vannak jelen, hogy érdemleges határozatot hozni nem lehet. Egyben felkérte a jelenlévőket, hogy a humánus eszmének minél szélesebb körben csináljanak propagandát, és hogy egy újabb összejövetelre tüzzenek ki terminust. Erre dr. Várady Irma országgyűlési képviselő indítványára egyhangulag elhatározták, hogy jövő vasárnap délelőtt 11 órakor a városháza nagy tanácstermében ujjólag tartanak összejövetelt, a melyen a feleket kielégítő megegyezést remélnék létesíteni.

— **A „titkos” szavazás.** Néhány évvel ezelőtt nagy szenzációt keltett a köziz bíróság azon határozata, melylyel a nagybecskereki városi képviselőválasztásokat megsemmisítette, mert az elnökök a szavazó cédulákat megszámozták. Ugylátszik a köziz bíróság következetes, mert a „Felső Torontai”-ban a következőket olvassuk:

A Szerb-Csanád községében megejtett s meglebbezett megbízottsági tagok választását a közizgazgatási bíróság megsemmisítette azon indokból, hogy a választást megfosztották a titkos választás jellegétől az által, hogy a szavazó cédulákra jegyezték a szavazati joggal bírók lajstromának folyó számát, mi által természetesen a titkos választás teljesen illuzóriussá válik.

— **Por és sár.** A mult szombaton egy nyakig erősárban gázoló nagybecskereki uriember odaszól az utca-seprőnek:

— No hallja, olyan sár van, hogy az ember nyakig belesüpped.

— Ej de sok bajuk van az uraknak. Most az a baj hogy sár van, nyáron meg az volt a baj, hogy por van.

— **Vak zenészek Nagybecskerekén.** A vakokat gyámoltó országos egyesület által főtartott vak zenekar tagjai közül tizen a „Korona” szállóban újból közkiwanatra szerdán és csütörtökön, okt. 18. és 19-én este 8 órakor szabad bemenet mellett hangversenyt tartanak. A zenészek országos körutat tesznek, hogy ismertessék a vakok ügyét és kulturális hivatást is teljesítenek, a mennyiben a népzénet terjesztik.

— **Modern hirdetési iroda.** Ugy a belföldön, mint a külföldön előnyösen ismerik az „Általános Tudósító” hirdetési osztályát (tulajdonos Leopold Gyula szerkesztő). A legnagyobb hirdető cégek e megbízható iroda útján eszközlik az összes reklámjaikat, mert kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel és föllumulhatatlan pontossággal teljesítik az összes megbízásokat. Leopold Gyula szorgalma, leleményessége és agilitása megiermeite a gyümölcsöt, a mennyiben hirdető irodája ma a legnagyobb Budapestben, sőt mint értesülünk, most ismét tetemesen megnagyobbította vállalatát és azt Erzsébet-körút 41. szám alá helyezte.

Színház és művészet.

* **Mulató isfenek.** A „Drótostót” szerencsés kezű szerzője első sikerén felbuzdulva, csakhamar megírta második operettjét. Lehet, hogy a szöveg szellemtelen volta nem inspirálta annyira Lehárt, mint első librettója, avagy gyengébb lett az invenciója, tény az, hogy második darabja messze elmarad az első mögött. Nem akarjuk állítani, hogy a partitúrából nem hangzik fel egy pár dallamos melódia, de nagyon sok benne a sablon, a karmesteri muzsika s hiányzik az a sláger, melyet a bemutatót követő reggelen minden embernek kellene énekelnie vagy dudolnia. Az a néhány csinos ária, mely kedvessé teszi az operettet, a szombati bemutató alkalmával is nagyon tetszett s ha nem is ütött be a darab úgy, mint a Pfefferkorn históriája, de azért nálunk is szép sikere volt.

Polgár igazgató nagy gonddal készítette elő a darabot. Nagyon jó estéje volt N. Várady Margitnak, ki úgy gyönyörű énekével, mint grációzus táncával zejos tetszést keltett. Pajkos fesztelenséggel kívánatos modern asszonyt csinált Junóból s így a legjobban éltezte ki az operette paradisztikus hangját, amelyet Kormos Ilona is

a pénz. Meglátod, hogy meg fogod jáni vele”. S elkezdett róla mindenfélét beszélni. De nekem mindegy volt. Ha valakit szeretek, beszélhetek róla, amit tetszik.

— Én is úgy vagyok a bizalmammal. Alig tiz esztendeje, hogy elkezdtem az embereknek nem kölcsönözni. Azelőtt mindig kész voltam a zsebbebe nyulni. Nos azután?

— Tehát másnap reggel elmegyek az üzletbe. Nem volt éppen sok dolog s hat órakor már haza jöttem. Az ajtó be van zárva. Kérdősködtem a szomszédoknál, de senki se tudta megmondani, hogy hol van a néni. Mindjárt jön — monda a házmesterné. — Nini, már itt is van. Tényleg vissza is jött s nagyon kómikus arcot csapott. — Honnan jössz? — kérdezem tőle. — Viktoról. — Mit akartál nála? — A holmidat vittem hozzá. — Az én holmimat? Mit jelentson ez? Egészen meg voltam zavarodva. — Minek?

M. Savoneru: Igen, minek?
— Össze akart vele hozni. Megunta tovább játszani az anya szerepét. Mivel egész nap csak magamnak dolgoztam, hogy férjhez mehessek, egyszerűen kidobott. A nyakára küldött. Azt hitte, ezzel rákényszerítheti Viktort, hogy teljesítse a kötelességét. Istenem, hogy sirtam, térdre estem előtte s úgy rimázkodtam, hogy ne küldjön el. Azt mondtam neki, nincs se apám, sem anyám, csak te, ne küldj el. De nem akart rám hallgatni.

— Eredj csak hozzá, ha elvesz, mielőtt az örökséget megkapja, azután is el kell, hogy tartson. S ezzel kilökött az ajtón. Két

óraig kóboroltam az utcán egyre zokogva. Azután szaladtam, mint a bolond, bele az éjszakába. Éjfél tájban ismét visszamentem a nénihez. Nem eresztett be. Azután Viktorhoz mentem. Már aludt. A szekrényen heverték a ruháim s minden holmim. Ugy tűnt föl, mintha egy más Lujzának, egy meghalt Lujzának a ruhái lettek volna s elajuttam... (Az izgatottságtól nem képes tovább beszélni.)
Madame Savoneru (könyves szemekkel): Szegény gyermek s Viktor miért nem akarta?
— Mondtam már. Boszantotta, hogy kényseríteni akarják. „Akkor fogunk megesküdni, ha akarom, ha kedvem lesz rá, ha ugyan egyáltalában kedvem lesz rá.” Ezt hallottam tőle mindennap.

— Végre talán mégis csak megteszi a... gyermekekért. Istenem, ha már két gyermeke van, majd csak megteszi.

— Csak egy kis lányom van.

Madame Savoneru (sokatmondó pillantással végignéz rajta): S egy utban van.

— Négy hónap múlva.

Madame Savoneru (föhlál): Itt vagyunk már a Place Blanchson. Ki kell szállnom... Istenem, mekkora nyomorúság. Mi a mi életünk, asszonyoknak? Nem is érdemes élni. Isten áldja meg. Csak bátorság. (Kezet fognak.) Messze van még hazáig?

— Félóra.

— Nem unalmas oly sokáig menni egyedül?

— O nem, sok gondolkozni valóm van.

Jeanne Marni.

kitűnő
Erny
játssza
tudunk
énekel
Nagy
hatásos
igen új
Papp
Horty
volt, es
egy új
A szin
alkalm

Dóczy
jutalo

társula
bemut
„Szép
pedig
szerep
övö
társula
főbb s
roly, K
Ede, N
darab
kitűnő
darab

A szá
Szin
genera
mutat
A pre
itt tart
körök
kán ál

és vas
vármeg
senyek
kedve
mikor
napra
verőfer
nem g
és sik
közöns
állott.
Gyula
Iván
hid y
és ne
Zsviko
Gusztá
ezred

kor. I
Balás
Báró
Czárán
(lov. a
ventur
ménos
Maikó

kor. I
Iván
Margit
Föhád
Szuhá
donos

kor. I
tak:
donos
Grego

verseny
Futott

kitűnően eltalált a komorna pikáns szerepében. Ernyei János imponáló Jupiter, méltósággal is játssza a hatalmas istent, de az énekével sehogyse tudunk megbarátkozni. Kozma István szépen énekelt ariájáért nyílt színen is kapott tapsot. Nagy Imre kacagtató Sosias, Hatvani az ő hatásos komikumával adja a színigazgatót, Gózon igen ügyes Merkur. A többi szerepeket Gyulai, Papp Ilona, Molnár Vilma, Zöldi Hermin, Horti játszották kifogástalanul. A zenekar jó volt, csak néha tuhangos. Ugy látszik, könnyebb egy egész társulatot, mint egy dobost megfékezni. A színház úgy szombatot, mint a tegnapi repriz alkalmával egészen meglelt.

* **Csók.** Ma este kerül bemutatás előadásra Dóczy Lajosnak az akadémia által a gróf Teleki jutalommal kitüntetett klasszikus vígjátéka „Csók.”

* **Uj eredeti operette.** Polgár Károly szintársulata most egy új eredeti magyar daljáték bemutatására készül. A darabot, melynek címe „Szép Ilonka,” Somfai János írta, zenéjét pedig Oszti Béla nagybecskereki zeneszerző szerette. A bemutatás előadás október 25-ikén, a jövő hét szerdáján lesz a darab szerepei a társulat elsőrendű erőinek kezeiben vannak. A főbb szerepeket H. Lévai Berta, Polgár Károly, Kormos Ilonka, Kozma Gyula, Hatvani Ede, Nagy Imre és Horti Sándor játsszák. A darabot maga Polgár igazgató rendezi s az ő kitűnő rendezői képességével mindent elkövet a darab sikere érdekében.

* **A „Bottyan generális” szerzője meghalt.** A szabadkai főgimnázium jeles történetnője, Sziebenburger Kálmán, akinek „Bottyan generális” című színművét két évvel ezelőtt mutatták be először Nagybecskereken, meghalt. A premior alkalmával a szerző is eljött s rövid itt tartózkodása alatt is csakhamar a legszelebb körökben kedveltette meg magát. Halála Szabadkán általános részvétet keltett.

Sport.

× **A nagykikindai löversenyek.** Szombaton és vasárnapon folytak le Nagyikindán a torontál-vármegyei agarász és lovasegyet rendezte löversenyek. A versenyeket erősen megrontotta a kedvezőtlen időjárás, külföldesen szombaton, a mikor zuhogó esőben futottak a lovak. Vasárnapra szerencsére kiderült az idő és szép őszi verőfény kedvezett a versenyeknek. A kikindaiak nem igen érdeklődtek a sportszempontról érdekes és sikerült versenyek iránt egyik nap sem s a közönség jobbra a megyebeli sportemberekből állott. Ezeknek sorában ott voltak: Csekolics Gyula és Csekolics Sándor grófok, Baich Iván báró, Daniel Tibor báró, dr. Vincze-hidy Ernő m. főjegyző és neje, Daniel Ferenc és neje, Balás Iván és neje, dr. Bogdán Zsivko nagykikindai polgármester, Solymos Gusztáv, dr. Mihálovics István, a 12. huszárezred tisztikara teljes számban stb.

A versenyek lefolyása a következő volt:

Első nap:

I. **Földmívelési miniszteri díj.** 900 kor. I., 200 kor. II., 100 kor. III. Táv. 1600 méter. Futottak: Balás Iván Világosa (lovagolta a tulajdonos). — Báró Baich Iván 3 éves s. k. Jaj de fája (lov. Czárán Z.). — Koller E. százados Maikönigje (lov. a tulajdonos). — Schey P. százados Bonaventurája (lov. Somarjay főhadnagy). — Seprősi ménes Nem bánomja (lov. Czárán Z.). Első Maikönig, 2-ik Nem bánom, 3-ik Jaj de fája.

II. **Torontál felvér gátverseny.** 500 kor. I., 100 kor. II. Táv. 2300 méter. Futottak: Báró Baich Iván Titokja (lov. Krause). — Báró Baich Iván Margitja (lov. Czárán J.). — Schwarz Neffszern főhadnagy At Randomja (lov. Koller száz.). — Szuhonits Gy. főhadnagy Kanniaja (lov. a tulajdonos). Első Margit, 2-ik Kannia, 3-ik Titok.

III. **Hadsereg akadályverseny.** 600 kor. I., 200 kor. II., beirat. fele III. Táv. 3600 méter. Futottak: Koller E. százados Katicája (lov. a tulajdonos). — Reök J. főhadnagy Czéllövője (lov. Gregorics száz.). Első Katica, 2-ik Czéllövő.

IV. **A os. és kir. 12. huszárezred akadályversenye.** Tiszteletdíjak I., II., III. Táv. 4000 méter. Futottak: Calm százados Intrigantja (lovagolta

Némay hadnagy). — Gregurich A. százados Jak Potja (lov. a tulajdonos). Első Intrigant, 2-ik Jak Pot.

V. **Vadászverseny.** (Vezette Daniel Ferenc.) Tiszteletdíjak I., II., III. Táv. kb. 6000 méter. Futottak: Báró Baich Iván Antoniaja (lovagolta Krause). — Báró Baich Iván Margitja (lov. Czárán J.). — Calm O. száz. Diadalja (lovagolta a tulajdonos). — Daniel Ferenc Vitorlása (lov. Balás I.). — Solymos Gusztáv Morzsája (lov. Wodianer). Első Margit, 2-ik Vitorlás, 3-ik Antonia.

Második nap:

I. **Lovaregyleti díj.** 800 kor. I., 200 kor. II., — 3 éves és id. belf. lovak. Táv. 2000 méter. Futottak: Balás Iván Világosa (lov. a tulajdonos). — Báró Baich Iván Svihákja. — Koller E. száz. Maikönigje (lov. a tulajdonos). — Markovits J. főhadnagy Kibokója (lov. Krause). — Mr. Nicke Avenidája (lov. Czárán J.). Első Maikönig, 2-ik Avenida, 3-ik Kibokó.

II. **Eszter gátverseny.** 700 kor. I., 200 kor. II., 100 kor. III. — éves és id. belf. lovak. — Táv. 3200 méter. Futottak: Báró Baich Iván Csánja (lov. Czárán). — Koller E. száz. Katicaja (lov. a tulajdonos). — Markovits J. főhadnagy Pártütője (lov. Krause). — Mr. Nicke Franceja (lov. Czárán J.). — Első Katica, 2-ik France.

III. **Kikindai nagy akadályverseny.** 900 kor. I., 200 kor. II., 100 kor. III. — 4 é. és id. belf. lovak. — Táv. 4000 méter. Futottak: Báró Daniel Tibor Florencia (lov. Krause). — Nicke Susárlója (lov. Czárán I.). — Schwarz Neffszern főhadnagy At Randomja (lov. Koller sz.). — Első Susárló, második Florence, harmadik At Random.

IV. **Eladó vígasszony.** 600 kor. I., 200 kor. II. A meeting alkalmával futott, de nem nyert lovaknak. — Táv. 1200 méter. Futottak: Balás Iván Világosa (lov. a tulajdonos). — Calm O. száz. Intrigantja (lov. Némay hadnagy). — Markovits Pártütője (lov. Krause). — Schey Bonaventurája (lov. Somarjay főhadnagy). — Seprősi m. Nem bánomja (lov. Czárán J.). — Első Nem bánom, második Pártütő, harmadik Bonaventura.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

A Fejérváry-kormány.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) A vasárnapi lapok híradásaival szemben megbízható bécsi forrásból jelentik, hogy a Fejérváry-kabinet újra való kinevezése befejezett tény, s hogy ez az elhatározás nemcsak a kormányelnök személyére, hanem az általa a korona elé terjesztett programra is vonatkozik.

Legkésőbb három vagy négy mulva, a nevezett forrás szerint, királyi kézirat fog megjelenni, mely nemcsak a kinevezést fogja tartalmazni, hanem talán meg is okolja a kinevezést E kinevezés a hivatalos lap keddi vagy szerdai számában fog megjelenni.

Szél missziója.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az összes lapok meg egyeznek abban, hogy a király Szél Kálmánt Bécsbe hívta s ő volna hivatva a koalícióval újból fővenni a tárgyalások fonatát.

Beavatott forrásból közlik, hogy e hír teljesen alaptalan.

Újabb királyi kihallgatás.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Fejérváry Géza báró miniszterelnök ma reggel 8 órakor Bécsbe utazott, ahol a király Fejérváryt délután 3 órakor külön kihallgatáson fogadta.

Vörös László kereskedelmi miniszter és Popovics államtitkár szintén Bécsbe utaztak, miután meghívást kaptak a királyhoz audienciára.

Lujza hercegnő válópöre.

Budapest, okt. 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Gothából sürgönyzik, ott ma kezdődött Fülöp koburgi herceg és Lujza hercegnő válópörének

tárgyalása. A herceget Bachrach és Kunreiter ügyvédek, Lujza hercegnőt pedig Visontai Soma képviselik. Miután az ügyvédek hajlandók voltak az egyezkedésre, a tárgyalást felfüggesztették.

Szász Károly meghalt.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szász Károly református püspök ma meghalt. Szász Károly 1829-ben született s így 76 évet élt. Szász Károly, mint ismeretes, nemcsak kiváló egyházi férfi volt, de jeles író ember s egyik legkiválóbb műfordítónk. Irodalmi munkásságában rendkívüli termékenység jellemezte s csak a legutóbbi időkben agg kora kényszerítette a visszavonulásra. Már hosszabb ideje gyengélkedett s csak hozzátartozóinak odaadó ápolása tartotta benn az életet. Most már azonban napról-napra gyöngébb lett, míg végre ma örökre lehunyta szemeit.

Budapest, október 16. (A „Torontál” ered. táv.) Szász Károly temetése holnap délután 3 órakor lesz a Kálvin-téri ref. templomból.

Kolera és tifusz.

Budapest, október 16. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Lodzból jelentik, koleraiban és tifuszban az utolsó héten 430 ember halt meg.

Agyonütötte a villamos áram.

Budapest, október 16. (A „Torontál” ered. táv.) Sárvárról jelentik, hogy a vasmegeyi Pecöl községben Sencz Ferenc 14 éves fiu az alkalmazásban levő villamos gépnél meg akarta villanyozni a kését. Többször elzavarták onnan, de egy őrizetlen pillanatban végighuzta kését az áramvezető sodronyon. Az első érintésnél a fiu megtántorodott, majd hátra esett és néhány pernyi haláltusa után kilehelte lelkét.

Aki meg akarta égetni a családját.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, az aradmegyei Szintye községben Rusz Florea ottani földműves családjával összeeszeve, ittas állapotban egész családját feleségével együtt ki akarta irtani s evégből rájuk gyújtotta éjszakának idején a házat. Irtóztató szándékát azonban csak idáig tudta keresztülvinni, mert a ház egyik lakója észrevette a tüzet s fellármázta a gyilkos tervet forraló ember által bezárt családot, amely ilyenformán megmenekült a végpusztulástól. Rusz letartóztaták.

Földrengések.

Budapest, október 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Messinából jelentik, tegnap délután ismét erős, bár rövid tartamu földrengést észleltek.

Határidő-üzlet.

Budapest, október 16. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak nagyjából estek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	16.08	—
Buza (áprilisra)	16.62	—
Rozs (októberre)	13.08	—
Rozs (áprilisra)	13.66	—
Zab (októberre)	13.64	—
Zab (áprilisra)	13.26	—
Tengeri (májusra)	13.38	—

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, hétfő, október hó 16 án:

C S Ó K.

Vígjáték 3 felvonásban.

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, kedden, október hó 17-én:

RIPP VAN WINKLE.

Egészséges álom a gyermekeknek éppoly szükséges, mint a táplálkozás. Sok csecsemő azonban este nem képes nyugodni, hanem kiabál. Ez nem, mint sok szülő képzeli, a gyermek idegességére vezethető vissza, hanem igen gyakran a többnyire állandó krónikus székrekedésre és ezáltal fellépő puffadásokra, melyeket gyakran a tehéntejjel való nagyon is dus táplálkozás okoz. Kufeké gyermeklisztja elegendően hígított tehéntejben, mely a tejet a gyermek gyomrában finoman eloszlatja és ezáltal könnyebben emészthetővé teszi, ezen krónikus rekedést megszünteti és a puffadásoktól már nem szenvedő gyermekek a nekik oly szükséges almot ismét megkapják.

A Torontálvármegyei Magyar
Közművelődési Egyesület ==

keres

azonnal vagy november elsejére
egy vagy két nagyobb
utcai szobából álló lakást
olvasóhelyiségnek. == ==

Bővebbet Somfai János titkárnál
a „Torontál“ szerkesztőségében.
845-x.14

5116. kbgy. sz. 1905.

887-3.3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 63053/II. 1905. sz. a. kelt rendeletével a temesbégavölgyi vízszabályozó társulat céljaira Csávós község határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás folyó évi november hó 7-én d. e. 9 órakor Csávós községében (község-házánál) fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek; minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisaajátítási tervrajz és összeírás egy példánya Csávós község-házánál 15 napi közzemlére kitétetett.

Kelt Torontálvármegye közigazgatási bizottságának Nagybecskereken, 1905. évi október hó 9-én tartott rendes havi üléséből.

Dr. Dellímanics s. k.,
főispán.

4933. kbgy. szám. 1905.

888-3.3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium 60843/II. 1905. sz. alatt kelt rendeletével a temesbégavölgyi vízszabályozó társulat céljaira Gaád község határában szükségelt földterületekre nézve a kisajátítási eljárást elrendelvé, a tárgyalás folyó évi november hó 3-án d. e. fél 10 órakor Gaád községében (község-házánál) fog megtartatni.

Felhivatnak tehát az érdekelt felek, hogy fenti időre kitűzött tárgyaláson annál inkább megjelenjenek, minthogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelt felek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási tervrajz és összeírás Gaád község-házánál 15 napi közzemlére kitétetett.

Kelt Torontálvármegye közigazgatási bizottságának Nagybecskereken, 1905. évi október hó 9-én tartott rendes havi üléséből.

Dr. Dellímanics,
főispán.

Szabad kézből

eladó

a melencei-utca 437. számú

— ház —

igen kedvező fizetési fel-
— — — — — tételek mellett. — — — —

Tulajdonos:

Nagybecskereki takarékpénztár.

(500-x.21)

Nagybecskereki magy. kir. kincstári Ispánság.

3053. sz. 1905.

893-1.1

Haszonbérbeadási árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a m. kir. kincstár tulajdonát képező Mozsor község határában fekvő, alant felsorolt ingatlanok hasznosítása tárgyában *folyó évi október hó 23-án délelőtt 8 órakor* a nagybecskereki m. kir. kincstári ispánság hivatalos helyiségében nyilvános árverés fog tartatni melyen ugy szó-, mint írásbeli ajánlatok tehetők.

A zárt írásbeli ajánlatok 1 korona bélyeggel ellátva, lepecsételve, kellő felirattal és 10% bánatpénzzel felszerelve, az árverés megkezdéséig az árverés megtartásával megbízott hivatalhoz adhatók be. Ezen ajánlatokban a megajánlott évi s holdankénti haszonbér nemcsak számokkal, hanem betűvel is tisztán, érthetően kiírandó és világosan kijelentendő, hogy ajánlattevő az árverés feltételeit ismeri és azoknak magát feltétlenül aláveti.

A szó- és írásbeli ajánlattevők kívánatra igazolni tartoznak vagyoni állásukat és bérlői képességüket.

Oly kincstári bérlők, kik haszonbéri hátralékban vannak, továbbá, kik esőd, gyámság, illetőleg gondnokság alatt állanak, vagy akik nyereségvágyból eredő büntettért elítéltek, az árverésben részt nem vehetnek.

Elkészt, valamint utóajánlatok semmi szín alatt sem fognak figyelembe vétetni.

A haszonbéri feltételek alólírott hivatalnál a hivatalos órák alatt betekintheők.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, mely összeget ajánlattevők az árverés megkezdése előtt letenni tartoznak.

Haszonbérbe adatni fognak:

Folyó szám	Helység, melyben a bér- tárgy fekszik	A bértárgy megnevezése	Tertület		A bértartalom				Kikiáltási ár	
			hold	□-öl	kezdeté		vége		kor.	fill.
					év	hó és nap	év	hó és nap		
1	Mozsor	Komonyszigeti 2. bérlet	5	—	1905	X/1	1908	IX/30	213	—
2	"	" 3. "	5	—	"	"	"	"	190	—
3	"	" 4. "	5	—	"	"	"	"	200	—
4	"	" 5. "	5	—	"	"	"	"	205	—
5	"	" 6. "	5	—	"	"	"	"	187	—
6	"	" 7. "	5	—	"	"	"	"	180	—
7	"	" 8. "	5	—	"	"	"	"	186	—
8	"	" 9. "	5	—	"	"	"	"	186	—
9	"	" 10. "	5	—	"	"	"	"	182	—
10	"	" 11. "	5	—	"	"	"	"	182	—
11	"	" 12. "	5	—	"	"	"	"	196	—
12	"	" 13. "	5	—	"	"	"	"	185	—
13	"	" 14. "	6	1169	"	"	"	"	206	—
14	"	" 15. "	7	416	"	"	"	"	292	—

Kelt Nagybecskereken, 1905. évi október hó 2-án.

Magy. kir. kincstári Ispánság.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Idvor község előjárósága.

1141. szám. 1905.

896-2.1

Árlejtési hirdetmény.

Idvor község a képviselőtestületnek Torontálvármegye törvényhatósági bizottsága által 1780/kgy. 20035. 1905. szám alatt jóváhagyott 36/1905. számú határozata értelmében a község belterületén még a folyó évben két mélykutat furat.

Ezen munkákat biztosítása céljából folyó évi október hó 26-án délelőtt 9 órakor Idvor község tanácstermében szóbeli és írásbeli versenytárgyalást tartunk.

Felkérem ezen munkálatot elnyerni óhajtó vállalkozókat, hogy a versenytárgyaláson részt venni sziveskedjenek.

Az árlejtés megkezdése előtt 50 korona bánatpénz a községi bíró kezébe leteendő, a zárt írásbeli ajánlathoz pedig mellékelendő.

Az összes anyagot és munkát vállalkozó szolgáltatja.

A képviselőtestületnek joga van a szerződést azon ajánlattevővel megkötni, kihez legtöbb bizalma van és nem köteles a munkát a legolcsóbban vállalkozónak adni.

Az árlejtési feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában betekintheők és bárki által lemásolhatók.

Kelt Idvoron, 1905. évi október hó 14-én.

Forster Imre,
jegyző.

Nyomdász tanulónak

jó házból való fiu

felvétetik.

Bővebbet a lap kiadóhivatalában.
(875-x.7)

3570. sz. 1905.

891-2.2

Eladási hirdetmény.

Alólírott bírósági zárgondnok ezennel közhírré teszi, hogy a gyiroki kincstári farmbérleten az 1904/5. gazdasági évben termelt terményekből eladás alá kerül:

1. Őszi buza 1300 métermázsa
2. Rozs 400 "
3. Zab 1000 "
4. Köles 40 "

Venni szándékozók írásbeli zárt ajánlataikat, melyekben a megvenni szándékolt termény megnevezendő, alólírott hivatalhoz f. évi október hó 25-ig kéretnek beadni; az ajánlatokhoz bánatpénzt csatolni nem kell, de az ajánlatban benne kell lenni, hogy az ajánlat f. hó 28-ig érvényes.

Ajánlattevők ajánlataik el- vagy el nem fogadásáról f. hó 28-ig értesítetni fognak.

A termények a gyiroki farmbérleten lévő magtárban megtekintheők.

Az eladás ab — Gyirok — magtár történik. Minták az ispánságnál is megtekintheők.

Az elfogadott ajánlat benyújtója, ajánlatának elfogadásáról való értesítésekor 10% bánatpénzt tartozik letenni; a vételár többi része a termény átvételekor fizetendő le alólírott kezeihez.

M. kir. kincstári ispánság.

Temesvár, 1905. évi október hó 11-én.

Mattyasovszky Oszkár,
m. kir. ispán, b. zárgondnok.

HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

„TORONTÁL“

KIADÓHIVATALÁBAN.